

# Combates en los Sectores de Smolensko, Koresten y Belaya Tserskov

## COMBATES EN LOS SECTORES DE SMOLENSKO, KORESTEN Y BELAYA TSERSKOV

### Esfuerzo Nazi Para Llegar a la C. de Kiev

La cooperación ruso-británica en la lucha contra Finlandia Fascista

BUQUES NAZIS HUNDIDOS EN EL BALTICO

ESTOCOLMO, 4. — La presencia de importantes fuerzas navales británicas en el Archipiélago, junto a las grandes concentraciones de tropas rusas en dichas regiones, son pruebas de la cooperación ruso-británica en la lucha contra Finlandia. En el mar de los Ladós, los buques nazis se ven obligados a ser destruidos por las tropas de tierra, al mismo tiempo que forma parte de un plan ruso-británico para comenzar operaciones en vasta escala contra Finlandia.

Se destaca la coincidencia de este ataque con la concentración rusa en el sector finlandés.

COMUNICADO OFICIAL DEL SOVIET

MOSCÚ, lunes 4. — El comunicado oficial dada a conocer en horas de esta mañana lunes, revela que se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

En el sector de la línea de batalla, se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Año XIV

Santa Fe, lunes 4 de agosto de 1941.

No. 4724

## Un Extraordinario Bombardeo a Berlin Levantaron a Cabo las Reales F. Aereas

### Arrojaron Toneladas de Bombas Explosivas

También hubo raids contra Kiel y la navegación frente a Holanda

POTENTES ESCUADRILLAS INGLESAS

LONDRES, 4. — Con extraordinario éxito, según se ha informado, las fuerzas aéreas británicas, en cooperación con las tropas de tierra, se han batido en la batalla de Smolensko, en la que se han producido grandes pérdidas para el enemigo.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.



Año XIV

Santa Fe, lunes 4 de agosto de 1941.

No. 4724

## La Cancillería del Perú Dió un Informe

### Acusó oficialmente a Ecuador de violar las condiciones de armisticio

DESMENTIDO DE UNA NOTICIA

LIMA, 4. — El Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, en un comunicado oficial, ha desmentido la noticia publicada en la prensa peruana, según la cual el gobierno peruano habría aceptado las condiciones de armisticio propuestas por Ecuador.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

### Regreso ya Hopkins

Enviado personal de Mr. Roosevelt a Moscú

CONFERENCIAS

LONDRES, 4. — Esta noche regresó por vía aérea, procedente de Moscú, el representante de Mr. Roosevelt en la Conferencia de Moscú, Mr. Hopkins, quien estará en la ciudad de Londres para la próxima mañana.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.

Se ha producido una retirada en el frente de combate y que se continúa luchando en distintos sectores.



# Una Importante Asamblea se Llevó a Efecto Ayer en Irigoyen Para Tratar el Problema Que Importan las Obras de Desagües

## Las Gestiones Ante el Poder Ejecutivo

problema afecta a las zonas agrícolas de varios distritos del departamento San Jerónimo, como Irigoyen, San Eugenio y Gálvez.

### FUE DESIGNADA UNA COMISION

Después de haberse reunido en la tarde de ayer, con el fin de tratar el problema de las obras de desagües que afectan a las zonas agrícolas de varios distritos del departamento San Jerónimo, como Irigoyen, San Eugenio y Gálvez, el Poder Ejecutivo ha designado una comisión para estudiar el problema y presentar un informe al Poder Ejecutivo.

## HACE UNA EXPOSICION SOBRE EL ASUNTO



El Presidente de la asamblea, realizada en el salón de la Sociedad Industrial de Irigoyen, doctor Fierl, explica la forma en que se organizará las gestiones para conseguir la construcción de obras de desagüe. La asamblea el sábado por San Jerónimo, doctor Fernando Ramírez, quien monitorea desde hace uno de la palera.

## EDIFICIO RODEADO POR LAS AGUAS



La Escuela General Urquiza, rodeada en el centro de San Juan de Irigoyen, da una impresión de la intensidad de las inundaciones en que, como se sabe, se ve afectada considerablemente.

## Asamblea de Proprietarios de Campos en Irigoyen

El sábado por la noche, se reunió en el salón de la Sociedad Industrial de Irigoyen, una asamblea de propietarios de campos en Irigoyen, con el fin de tratar el problema de las obras de desagües.

## Esfuerzo Colectivo

Las asambleas del Poder Irigoyen, constituida por los habitantes de las zonas afectadas por las inundaciones, se han reunido para tratar el problema de las obras de desagües. El esfuerzo colectivo es necesario para superar las dificultades que se presentan.

## ALGUNOS ELOCUENTES EJEMPLOS de las

# GRANDES REBAJAS CASSINI

**MEDIAS**  
de pura seda natural, media fina, encañada, nueva colorida.

**1.65**

**GENERO**  
de lana, adecuado para vestidos de calle, tejido muy suave, en todos los colores de moda, incluidos marfil y negro.

**3.95**

**REDECILLAS**  
de pelo, doble, con elastico, rayas coloridas.

**0.15**

**TEJIDOS**  
de lana, adecuado para vestidos de calle, tejido muy suave, en todos los colores de moda, incluidos marfil y negro.

**0.75**

TRAJE en lana real, doble, corte moderno, de color de gris, nuevo y creativo. Talla 40-42-44.

**37.50**

**ZAPATOS**  
de cuero, nuevo, de color de gris, nuevo y creativo. Talla 40-42-44.

**7.90**

**9.95**

**2.25**

**0.65**

**WILSON CREDITO**

**0.20**

**8.90**

**3.95**

**0.20**

**8.90**

**9.95**

**0.20**

**8.90**

**1.25**

**45.-**

**CASSINI**

SAN MARTIN Y TUCUMAN — SANTA FE

Un aspecto de la reunión celebrada en Irigoyen por los propietarios de campos de las zonas inundadas de esa localidad, San Eugenio y Gálvez, para gestionar la construcción de obras de desagüe.

El sábado por la noche, se reunió en el salón de la Sociedad Industrial de Irigoyen, una asamblea de propietarios de campos en Irigoyen, con el fin de tratar el problema de las obras de desagües. El esfuerzo colectivo es necesario para superar las dificultades que se presentan.

Un aspecto de la reunión celebrada en Irigoyen por los propietarios de campos de las zonas inundadas de esa localidad, San Eugenio y Gálvez, para gestionar la construcción de obras de desagüe.

El sábado por la noche, se reunió en el salón de la Sociedad Industrial de Irigoyen, una asamblea de propietarios de campos en Irigoyen, con el fin de tratar el problema de las obras de desagües. El esfuerzo colectivo es necesario para superar las dificultades que se presentan.

Un aspecto de la reunión celebrada en Irigoyen por los propietarios de campos de las zonas inundadas de esa localidad, San Eugenio y Gálvez, para gestionar la construcción de obras de desagüe.

El sábado por la noche, se reunió en el salón de la Sociedad Industrial de Irigoyen, una asamblea de propietarios de campos en Irigoyen, con el fin de tratar el problema de las obras de desagües. El esfuerzo colectivo es necesario para superar las dificultades que se presentan.

Un aspecto de la reunión celebrada en Irigoyen por los propietarios de campos de las zonas inundadas de esa localidad, San Eugenio y Gálvez, para gestionar la construcción de obras de desagüe.

El sábado por la noche, se reunió en el salón de la Sociedad Industrial de Irigoyen, una asamblea de propietarios de campos en Irigoyen, con el fin de tratar el problema de las obras de desagües. El esfuerzo colectivo es necesario para superar las dificultades que se presentan.

Un aspecto de la reunión celebrada en Irigoyen por los propietarios de campos de las zonas inundadas de esa localidad, San Eugenio y Gálvez, para gestionar la construcción de obras de desagüe.

El sábado por la noche, se reunió en el salón de la Sociedad Industrial de Irigoyen, una asamblea de propietarios de campos en Irigoyen, con el fin de tratar el problema de las obras de desagües. El esfuerzo colectivo es necesario para superar las dificultades que se presentan.

Un aspecto de la reunión celebrada en Irigoyen por los propietarios de campos de las zonas inundadas de esa localidad, San Eugenio y Gálvez, para gestionar la construcción de obras de desagüe.

El sábado por la noche, se reunió en el salón de la Sociedad Industrial de Irigoyen, una asamblea de propietarios de campos en Irigoyen, con el fin de tratar el problema de las obras de desagües. El esfuerzo colectivo es necesario para superar las dificultades que se presentan.

## Colaboración de EL ORDEN

## La Comisión Designada por los Asambleístas

El sábado por la noche, se reunió en el salón de la Sociedad Industrial de Irigoyen, una asamblea de propietarios de campos en Irigoyen, con el fin de tratar el problema de las obras de desagües. El esfuerzo colectivo es necesario para superar las dificultades que se presentan.

## Señor propietario:

Pueden Sorprenderlo pero NO ENGANARLO

Nadie, ni ningún otro sistema, puede "vender a suero" el frente de un edificio, como lo hace

# CIRFA

CIRFA ha resuelto un problema de estética de higiene y de salud de los materiales de frente de edificios. Su sistema independiente, basado en el uso de la fibra de vidrio, es la solución para la integridad de los materiales, ofrece la seguridad de un trabajo limpio, duradero y en definitiva el menor costo.

Y con todo esto, la ventaja mayor del sistema está en su BAJO COSTO.

**Estamos en las Limpias Nos. 65, 66, 67, 68.**

No. 65, el Propietario de la importante firma San José, Sr. R. Rodríguez & Cia. Ltda. (C.A.) de Mayo, en Calles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

No. 66, el Propietario de la importante firma San José, Sr. R. Rodríguez & Cia. Ltda. (C.A.) de Mayo, en Calles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

No. 67, el Propietario de la importante firma San José, Sr. R. Rodríguez & Cia. Ltda. (C.A.) de Mayo, en Calles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

No. 68, el Propietario de la importante firma San José, Sr. R. Rodríguez & Cia. Ltda. (C.A.) de Mayo, en Calles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

No. 69, el Propietario de la importante firma San José, Sr. R. Rodríguez & Cia. Ltda. (C.A.) de Mayo, en Calles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

No. 70, el Propietario de la importante firma San José, Sr. R. Rodríguez & Cia. Ltda. (C.A.) de Mayo, en Calles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

No. 71, el Propietario de la importante firma San José, Sr. R. Rodríguez & Cia. Ltda. (C.A.) de Mayo, en Calles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

No. 72, el Propietario de la importante firma San José, Sr. R. Rodríguez & Cia. Ltda. (C.A.) de Mayo, en Calles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

No. 73, el Propietario de la importante firma San José, Sr. R. Rodríguez & Cia. Ltda. (C.A.) de Mayo, en Calles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

No. 74, el Propietario de la importante firma San José, Sr. R. Rodríguez & Cia. Ltda. (C.A.) de Mayo, en Calles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.







